

راہِ جل نہایے یادگیری دستور زیبای انگلیسے در مکالمہ

ایف

قاسم فرجے

www.ketaboo.com

سرشناسه	: فرجی، قاسم، ۱۳۶۹
عنوان و نام پدیدار	: راه حل نهایی یادگیری دستور زبان انگلیسی در مکالمه / تالیف قاسم فرجی .
مشخصات نشر	: مشهد، سخن گستر، ۱۳۹۸.
مشخصات ظاهری	: ۵۳۶ ص.
شابک	: ۹۷۸-۶۰۰-۲۴۷-۸۹۱-۷
فهرست نویسی	: فیپا .
موضوع	: زبان انگلیسی -- دستور -- خودآموز
موضوع	: English language -- Grammar -- Self - instruction
موضوع	: زبان انگلیسی -- خودآموز
موضوع	: English language -- Self- instruction
رده‌بندی کنگره	: PE۱۱۱۲/۳
رده‌بندی دیویی	: ۴۲۵
شماره کتابخانه ملی	: ۶۰۱۰۸۴۱

راه حل نهایی یادگیری دستور زبان انگلیسی در مکالمه
قاسم فرجی

چاپ اول / ۱۳۹۸

جلد ۱۰۰۰

چاپ البرز

تومان ۱۵۰۰۰۰

شابک: ۹۷۸-۶۰۰-۲۴۷-۸۹۱-۷



ناشر: سخن گستر

مشهد- خیابان ابن سینا- بین ابن سینا ۱ و ۳- ساختمان اطبا /

تلفن: ۵۵ ۹۹ ۴۳ ۳۸ - ۵۱

کلیه حقوق برای مؤلف محفوظ است.

هیچ شخص حقیقی و حقوقی بدون اجازه رسمی و کتبی از مؤلف حق استفاده جزئی یا کلی یا تکثیر مطالب این کتاب را ندارد.

مقدمه‌ی نویسنده:

سال‌ها پیش با کتاب‌هایی که در بازار می‌توانستم خریداری کنم شروع کردم به یادگیری زبان انگلیسی. در نهایت علاقه من به زبان انگلیسی من را روانه‌ی دانشگاه کرد. هنوز دو ترم از زمان دانشگاه نگذشته بود که شروع کردم به یادگیری زبان آلمانی.

یادگیری زبان آلمانی کار بسیار دشواری بود و دشواری مطلب در این جا بود که نمی‌دانستم باید از کجا به یادگیری این زبان بپردازم.

به کتاب فروشی رفتم و چندین کتاب و منبع آلمانی را تهیه کردم و شروع کردم به حفظ لغت و مطالعه‌ی کتاب‌هایی که در اختیار داشتم. هنگام مطالعه‌ی زبان آلمانی توانستم به خیلی از سؤالاتی که در ذهنم داشتم، مبنی بر این که چه چیزی را باید در ابتدا بخوانم و از کجا باید شروع بکنم را پاسخ بدهم. در نهایت بعد از یک سال مطالعه‌ی زبان آلمانی، شناسایی متوسط و سطحی از این زبان تصمیم گرفتم زبان سوم را شروع کنم. زبان سوم زبان اسپانیایی بود و هم‌اکنون با اعتماد به نفس بسیار بیشتری شروع کردم به یادگیری این زبان و این امر بخاطر این بود که خیلی واضح‌تر می‌دانستم که باید چه کار کنم و از کجا شروع بکنم. بعد از یک سال از شروع زبان اسپانیایی شروع کردم به یادگیری زبان فرانسوی.

هم‌اکنون کلید یادگیری زبان در دستان من است. من یک زبان آموز فعال، پویا و بشدت خلاق داشتم و آن هم خودم بودم. سالانه به هزاران ساعت تدریس به نوجوانان و دیگران مشغول شدم و از همان متدی که برای آموزش به خودم استفاده کردم و بهره بردم برای دیگران هم استفاده کردم و توانستم زبان انگلیسی را در مدت خیلی کوتاهی به بیش از هزاران نفر از هم وطنانم که هرگز باور نمی‌کردند توانایی یادگیری زبان را داشته باشند آموزش بدهم.

یک زبان آموز در هر سنی که می‌خواهد زبان انگلیسی را شروع کند سؤالات متفاوتی در ذهن خودش دارد. سؤالاتی از قبیل اینکه از کجا باید شروع بکنم؟ روزانه چند لغت باید حفظ بکنم؟ روزانه چند ساعت باید زبان بخوانم؟ آیا می‌توانم همزمان دو زبان را با هم شروع بکنم؟ آیا می‌توانم شروع بکنم به صحبت کردن به فلان زبان بدون یادگیری دستور زبان؟ آیا می‌توانم صحبت کردن آنی را یاد بگیرم؟ آیا می‌توانم زبان را خودم تنهایی بدون شرکت در کلاس بصورت خود آموز یاد بگیرم و اگر بله چه کار باید بکنم؟ من در این کتاب به تک تک سؤالات شما پاسخ خواهم داد.

در این کتاب و منبع کم نظیر شما زبان را یاد خواهید گرفت و باور شما نسبت به متد، طریقه‌ی آموزش و انتقال مطالب دگرگون خواهد شد. متد و شیوه‌ی آموزشی بهره برده شده در این کتاب شما را قادر خواهد ساخت که فقط پس از یک ساعت مطالعه‌ی آن، چندین جمله را پشت سر هم به زبان انگلیسی تولید بکنید.

نکته‌ی بسیار مهمی که باید عنوان بکنم این است که یادگیری هر زبانی از نظر من و بر اساس تجربه‌ی من سه مرحله دارد.

مرحله‌ی اول: شما به زبان فارسی فکر می‌کنید و سپس به زبان انگلیسی تکلم می‌کنید. (در این مرحله امکان فراموشی زبان خیلی زیاد وجود دارد و فراموشی بعد از مدت کوتاهی قطعی خواهد شد.) در این مرحله است که

شما باید حتما دستور زبان فارسی را خوب بیاموزید و نسبت به ساختارهای زبان فارسی درک بیشتری داشته باشید. یادگیری ساختارهای زبان فارسی و دانستن تفاوت‌های ساختاری زبان انگلیسی و فارسی الزامیست.

برای روشن شدن مطلب مثالی می‌زنیم:

در زبان انگلیسی مصدر لذت بردن حرف اضافه (از) ندارد. اما در زبان فارسی دارد. در فارسی ما می‌گوییم: (لذت بردن از)

به عنوان مثال می‌گوییم:

(از) چه چیزی لذت می‌بری؟

من (از) یادگیری زبان لذت می‌برم.

و سپس:

What do you enjoy from?

I enjoy from learning language.

همانطور که مشاهده می‌کنید زبان آموز در مرحله‌ی اول فقط ساختارها را از زبان فارسی به زبان انگلیسی برگردان کرده است. چرا؟ چون قسمت غالب تفکرش زبان فارسی می‌باشد.

مرحله‌ی دوم: شما به صورت ناقص به زبان انگلیسی فکر می‌کنید و سپس بصورت ناقص به زبان انگلیسی تکلم می‌کنید. (در این مرحله چون زبان آموز نمی‌تواند گفتارش را تصحیح کند امکان فسیل شدگی بسیار شدید وجود دارد، اگر که یادگیری زبان ادامه پیدا نکند و به مراحل پیشرفته‌تر نرسد.)

برای روشن شدن مطلب مثالی می‌زنیم:

زبان آموزی که مصدر: (لذت بردن از) را در زبان انگلیسی enjoy from ترجمه کرده است از آنجایی که در این مرحله زیاد تکرار می‌کند، همین ساختار به غلط در ذهنش تثبیت می‌شود و اگر به مرحله‌ی سوم نرسد دچار فسیل شدگی می‌شود. این امر بخاطر این موضوع است که در مرحله‌ی دوم زبان آموز نمی‌تواند روی گفتارش تسلط داشته باشد و خودش را تصحیح کند.

مرحله‌ی سوم: دقیقا عکس مرحله‌ی اول می‌باشد. در این مرحله زبان آموز این قابلیت را دارد که به زبان انگلیسی فکر کند. در این مرحله قسمت غالب فکری ما انگلیسی می‌باشد. در این مرحله زبان آموز ممکن است به زبان انگلیسی رویا ببیند. چون ذهن او این قابلیت را دارد که به زبان انگلیسی فکر بکند. در این مرحله فراموش شدن زبان تقریبا غیر ممکن است. در این مرحله است که زبان آموز به سلاح خود تصحیحی مسلح می‌شود و می‌تواند روی گفتارش نظارت داشته باشد و خودش را تصحیح کند. و این اتفاق ممکن است بیفتد که زبان آموز ساختارهای نا متعارفی را به زبان فارسی تولید بکند، چون دارد به زبان انگلیسی فکر می‌کند.

برای روشن شدن مطلب مثالی می‌زنیم:

هم خاموش کردن برق و یا وسایل برقی و هم بستن شیر آب هر دو به زبان انگلیسی می‌شوند:

Turn off

زبان آموز فارسی زبان ممکن است این جمله انگلیسی را به زبان فارسی تولید کند:

Turn off the water!

❖ آب را خاموش کن!

او این جمله را به اشتباه از انگلیسی به فارسی برگردان کرده است، چون دارد به زبان انگلیسی فکر می‌کند. اما براستی سؤال خیلی مهمی که برای زبان آموز مطرح می‌شود این است که چطور باید به این مرحله از یادگیری زبان رسید؟

متد ما شما را در کمترین زمان ممکن به این سمت سوق می‌دهد.

آموزش‌هایی که در این منبع ارائه گردیده اند، از همان لحظات اولیه ذهن شما را درگیر می‌کنند و شما را وادار می‌دارند که به زبان انگلیسی فکر کنید. پس از یک ساعت از شروع آموزش این ادعا به شما اثبات خواهد شد. از دیگر ویژگی‌های درخشان این متد یادگیری زبان فارسی می‌باشد. یادگیری معنا دار نقطه‌ی مقابل یادگیری طوطی وار می‌باشد. در یادگیری معنا دار شما وقتی جمله‌ای را می‌شنوید می‌دانید که دارید چه چیزی را بیان می‌کنید. بارها اثبات شده است که یادگیری معنادار بازیابی اصطلاحات را در یادگیرنده تسهیل می‌کند، به طوری که افراد می‌توانند دانش خودشان را به طور منطقی سازمان دهی کنند. در سلاسل درسی معلم باید فعالیت‌هایی را ارائه کند که زبان آموزان بتوانند دانش کنونی‌شان را به دانش قبلی‌شان مرتبط کنند.

(Meaningful Learning and Its Implications for Language Education in Vietnam by Bui Phu Hung)

طرف مقابل یادگیری معنادار یادگیری طوطی وار می‌باشد. در یادگیری طوطی وار زبان آموز فقط یک جمله را مثل یک طوطی حفظ کرده و نمی‌داند که دارد چه چیزی را بیان می‌کند. زبان آموز نمی‌تواند به باحوال تکلم نکرده است از دقایق اولیه که شروع به صحبت کردن می‌کند کاملاً متوجهی آنچه که تولید می‌کند می‌باشد. در اینجا است که صحبت کردن به زبان انگلیسی برایش معنادار می‌شود. (یادگیری معنادار). ترتیب دروس به گونه‌ای مهندسی شده‌اند که فرد آنچه را که در درس دوم یاد می‌گیرد مکمل درس اول می‌باشد.

ممکن است شما بپرسید که ما چرا خیلی زیاد روی این متد آموزشی مانور می‌دهیم؟ من به شما پاسخ می‌دهم. متأسفانه یادگیری زبان در کشور عزیزمان در مدارس و دانشگاه‌ها تقریباً یک امر شکست خورده تلقی می‌شود. چرا که دانش آموزان از دوره‌ی متوسطه که شروع می‌کنند به یادگیری زبان تا آخرین مقطع قبل از ورود به دانشگاه و حتی پس از ورود به دانشگاه و اتمام کارشناسی، کارشناسی ارشد و حتی پس از اتمام مقطع دکترا حتی قادر نیستند یک مکالمه‌ی ساده را به زبان انگلیسی داشته باشند. و این امر در نهایت منجر به این موضوع می‌شود که دانش آموز یا زبان آموز روی خودش یک برچسب بزند که من اصلاً استعداد یادگیری زبان را ندارم و در نتیجه اعتماد به

نقش بطور کامل تخریب می‌شود، و حتی ممکن است یک انزجار دائم نسبت به یادگیری زبان پیدا بکند. اما من اینطور به این قضیه نگاه نمی‌کنم.

اما آیا ما هیچ با خودمان فکر کرده‌ایم که شاید ما استعداد یادگیری زبان را داریم و شاید متدی که به واسطه‌ی آن به ما زبان آموزش داده شده است درست و مناسب نبوده است؟

پاسخ کاملاً روشن است. حقیقت این است که شما استعداد یادگیری زبان را دارید اما متدی که به ساده‌ترین زبان و به صورت گام به گام و معنادار به شما زبان را آموزش بدهد تا بحال وجود نداشته است.

شما فقط بعد از جلسه‌ی اول ما قادر خواهید بود ده‌ها جمله را بصورت مستمر به زبان انگلیسی بیان بکنید و آنها جملاتی هستند که فوق العاده در مکالمات و محاورات روزمره کاربردی هستند. این امر به نوبه‌ی خود اعتماد بنفس از دست رفته‌ی ما را در امر یادگیری زبان به ما باز می‌گرداند و ما کاملاً متقاعد می‌شویم که توانایی یادگیری زبان را داریم. (و به‌راستی که این یکی از برجسته‌ترین ویژگی‌های این متد می‌باشد).

یکی از مواردی که در این کتاب به آن توجه ویژه شده است این است که زبان آموز نیازی به منابع دیگر جهت تکمیل دانش خود ندارد و به‌ی‌آنها که زبان آموز باید یاد بگیرد بصورت تمام و کمال گفته شده و با زبان بسیار ساده و قابل فهم برای همکاران تدریس شده است. سادگی زبان که به واسطه‌ی آن مباحث مطرح شده است نیز از دیگر ویژگی‌های درخشان این منبع می‌باشد. انیشتین می‌گوید: "هنگامی که نتوانی چیزی را به سادگی توضیح بدهی، آن را خوب یاد نگرفته‌ای."

مسائل مطرح شده در این منبع به گونه‌ای هستند که شما احساس نیاز به داشتن مدرسی دیگر جهت تشریح و توضیح بیشتر مطالب عنوان شده داشته باشید. من در این جای کتاب با شما هستم.

موضوع دیگری که این کتاب را یک منبع کاملاً تکرار نپذیرد می‌کند این است که تمامی مطالب عنوان شده در درس نامه‌های مختلف بصورت آموزشی توسط خودم در یک کلاس تدریس، تدریس و همزمان ضبط ویدیویی شده‌اند. و اگر می‌خواهید استفاده و بهره‌ی حداکثری از یادگیری مطالب را داشته باشید حتماً سی دی‌ها و دی وی دی‌های مربوط به درس نامه‌ها را تماشا کنید.

یادگیری زبان دیگر آرزوی دست نیافتنی شما نخواهد بود.

قاسم فرجی

تابستان ۱۳۹۸